

RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Significado de abreviaturas y símbolos	
+	aprobado
-	rechazado
↓	decae
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votación nominal (a favor, en contra, abstenciones)
VE (... , ... , ...)	votación electrónica (a favor, en contra, abstenciones)
vp	votación por partes
vs	votación por separado
enm.	enmienda
ET	enmienda de transacción
PC	parte correspondiente
S	enmienda de supresión
=	enmiendas idénticas
§	apartado
art	artículo
cons.	considerando
PR	propuesta de resolución
PRC	propuesta de resolución común
SEC	votación secreta

1. Ayudas de Estado con fines regionales

Asunto	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>votación única</i>		+	

2. Nomenclatura común de unidades territoriales estadísticas (NUTS) ***I con motivo de la adhesión

Informe: GALEOTE QUECEDO (A6-0067/2005)

Asunto	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>votación única</i>		+	

3. Designación de Europol como organismo central para la lucha * contra la falsificación del euro

*Informe: DIAZ DE MERA GARCIA (A6-0079/2005)
CONSUEGRA*

Asunto	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>votación única</i>		+	

4. Escuela Europea de Policía (CEPOL) *

Informe: DEMETRIOU (A6-0059/2005)

Asunto	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>votación única</i>	VN	+	479,43,27

Solicitud de votación nominal

IND/DEM: votación final

5. Transporte marítimo de corta distancia

Informe: NAVARRO

(A6-0055/2005)

Asunto	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
votación única	VN	+	589,7,13

El ponente ha propuesto la siguiente enmienda oral:

"C. Considerando que el transporte marítimo de corta distancia, que representa más del 40 % del tráfico intracomunitario, forma parte integrante del sistema de transporte europeo, ya que por transporte marítimo de corta distancia se entiende el transporte de mercancías **y de pasajeros** por mar **o por vías fluviales** entre puertos de Europa o entre dichos puertos y puertos situados en países no europeos cuyo litoral se extiende a lo largo de mares cerrados que lindan con Europa,"

Solicitud de votación nominal

PPE-DE: votación final

6. Investigadores de países terceros: procedimiento de admisión ***I específico - facilitar la admisión - visados uniformes

Informe

PEILLON

(A6-0054/2005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Propuesta de directiva					
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	1-14 16-24	comisión		+	
Tras el considerando 12	32	PSE		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	
Recomendación n° 1					

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	25-28	comisión		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	
Recomendación n° 2					
Enmiendas de la comisión competente-votación en bloque	29-31	comisión		+	
votación: propuesta modificada				+	
votación: resolución legislativa				+	

La enmienda 15 no afecta a todas las versiones lingüísticas y, por lo tanto, no se ha sometido a votación (letra d) del apartado 1 del artículo 151 del Reglamento).

7. Sustancias peligrosas

Propuestas de resolución: **B6-0218/2005**

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Propuesta de resolución de la Comisión de Medio Ambiente (B6-0218/2005)					
votación: resolución (conjunto)				+	

8. Derechos procesales en el marco de los procesos penales

*

Informe **BUITENWEG** (A6-0064/2005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
--------	---------	-------	---------	----------	-----------------------

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>Enmiendas de la comisión competente- votación en bloque</i>	1-3 5 6 8-42 44-50	<i>comisión</i>		+	
Considerando 8	51	Verts/ALE		+	<i>enmienda oral</i>
	4	<i>comisión</i>		↓	
<i>votación: propuesta modificada</i>			VN	+	558,70,12
<i>votación: resolución legislativa</i>			VN	+	523,68,13

Las enmiendas 7 y 43 no afectan a todas las versiones lingüísticas y, por lo tanto, no se han sometido a votación (letra d) del apartado 1 del artículo 151 del Reglamento).

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE votación final
Verts/ALE propuesta modificada

Varios

La Sra. BUITENWEG ha propuesto la siguiente enmienda oral a la enmienda 51: cambiar la palabra "**debería**" por la palabra "**deberá**".

9. Aprobación de la gestión 2003: Sección III del presupuesto general

Informe

WYNN

(A6-0070/2005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	542,71,10
<i>Decisión sobre la liquidación de cuentas</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	546,72,14
<i>Propuesta de resolución</i>					
§ 1	1	PSE		+	
§ 2	2	PSE		+	

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
§ 3	3	PSE		+	
Después del § 8	4	PSE	VE	+	385,244,12
§ 17	§	<i>texto original</i>	VN	+	606,14,16
§ 24	§	<i>texto original</i>	VN	+	605,11,10
§ 60	§	<i>texto original</i>	VN	+	608,10,14
§ 64	§	<i>texto original</i>	VN	+	615,9,6
§ 67	§	<i>texto original</i>	vs/ VE	+	384,234,22
§ 70	§	<i>texto original</i>	VN	+	622,12,5
§ 71	§	<i>texto original</i>	VN	+	598,25,5
§ 79	§	<i>texto original</i>	VN	+	620,10,9
§ 97	§	<i>texto original</i>	vs	+	
§ 107	§	<i>texto original</i>	VN	+	605,18,8
votación: resolución (conjunto)			VN	+	563,40,38

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: decisión sobre la aprobación de la gestión, decisión sobre la liquidación de cuentas, §§ 17, 24, 60, 64, 70, 71, 79, 107 de la resolución y votación final

Solicitudes de votación por separado

PPE-DE: §§ 67 y 97

10. Aprobación de la gestión 2003: Sección I del presupuesto general

Informe

JUKNEVIČIENĖ

(A6-0063/2005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	551,80,7

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Propuesta de resolución					
Después del § 48	6	ALDE	VE	-	257,353,26
§ 50	§	<i>texto original</i>	vp		
			1	+	
			2	+	
Después del § 52	11	IND/DEM	vp/ VN		
			1	-	259,345,32
			2	↓	
Después del § 53	3	ALDE		-	
§ 54	8D	PPE-DE	VE	+	386,211,35
Después del § 54	1	ALDE	vp/ VN		
			1	-	266,340,28
			2	↓	
Después del § 60	4	ALDE	VN	-	264,354,23
§ 63	5	ALDE + Verts/ALE	VN	-	248,351,39
	12	IND/DEM		-	
Después del § 63	2	ALDE	VN	-	248,349,45
§ 76	9	PPE-DE	VN	+	333,227,82
	§	<i>texto original</i>		↓	
§ 77	10D	PPE-DE	VN	+	350,208,61

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Después del § 81	7	ALDE		+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	483,69,78

Solicitudes de votación por partes

PPE-DE

§ 50

1ª parte: "Apoya a este respecto la iniciativa sobre el Estatuto de los diputados"

2ª parte: "para establecer una remuneración única para los diputados al Parlamento Europeo;"

ALDE

enm. 11

1ª parte: "Encarga a su Mesa ... gastos reales en que se haya incurrido"

2ª parte: "o las tarifas más bajas publicadas;"

GUE/NGL

enm. 11

1ª parte: "Encarga a su Mesa ... gastos reales en que se haya incurrido"

2ª parte: "o las tarifas más bajas publicadas;"

enm. 1

1ª parte: "Recomienda a la Mesa dietas parlamentarias,"

2ª parte: "y que las sanciones impliquen ... exclusión temporal del Parlamento;"

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE § 76, enm. 9 y votación final de la resolución

ALDE enms. 1, 2, 4, 9 y votación final de la resolución

Verts/ALE enm. 5, enm. 10D

IND/DEM enm. 11

GUE/NGL § 76

11. Aprobación de la gestión 2003: Secciones II, IV, V, VI, VII y VIII del presupuesto general

Informe

STUBB

(A6-0066/2005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
1. Sección II - Consejo					

Asunto	Enm. nº	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	
Propuesta de resolución					
votación: resolución (conjunto)				+	
2. Sección IV - Tribunal de Justicia					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	
Propuesta de resolución					
votación: resolución (conjunto)				+	
3. Sección V - Tribunal de Cuentas					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	
Propuesta de resolución					
votación: resolución (conjunto)				+	
4. Sección VI - Comité Económico y Social					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	554,58,22
Propuesta de resolución					
votación: resolución (conjunto)			VN	+	547,55,23
5. Sección VII - Comité de las Regiones					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	541,64,21
Propuesta de resolución					
§ 10	1	IND/DEM	VN	-	127,500,14

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
§ 12	2	IND/DEM	VN	-	113,509,13
§ 13	3	IND/DEM	VN		111,502,16
votación: resolución (conjunto)			VN	+	570,56,10
6. Sección VIII - Defensor del Pueblo					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	
Propuesta de resolución					
votación: resolución (conjunto)				+	

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE decisión sobre la aprobación de la gestión [Comité Económico y Social, Comité de las Regiones]

IND/DEM: decisión sobre aprobación de la gestión enms. 1, 2 y 3 [Comité de las Regiones]

12. Aprobación de la gestión 2003: Agencias descentralizadas

Informe

SENDER/SCHLYTER

(A6-0074/2005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
1. Agencia Europea de Reconstrucción					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	
Propuesta de resolución					
votación: resolución (conjunto)				+	
2. Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional					
Decisión sobre la aprobación de la gestión					
votación: decisión (conjunto)				+	

Asunto	Enm. nº	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
3. Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
4. Agencia Europea de Medio Ambiente					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
5. Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
6. Agencia Europea para la Evaluación de Medicamentos					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
7. Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					

Asunto	Enm. nº	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
8. Eurojust					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	557,47,30
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
9. Fundación Europea de Formación					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
10. Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
11. Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	556,55,26
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
12. Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria					

Asunto	Enm. nº	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>				+	
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
13. Agencia Europea de Seguridad Marítima					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	563,49,26
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	
14. Agencia Europea de Seguridad Aérea					
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	565,47,26
<i>Propuesta de resolución</i>					
<i>votación: resolución (conjunto)</i>				+	

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE: decisión sobre la aprobación de la gestión de Eurojust, Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia, Agencia Europea de Seguridad Marítima, Agencia Europea de Seguridad Aérea

13. Aprobación de la gestión 2003: 6º, 7º, 8º y 9º Fondos Europeos de Desarrollo

Informe

XENOGIANNAKOPOULOU

(A6-0069/2005)

Asunto	Enm. nº	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
<i>Decisión sobre la aprobación de la gestión</i>					
<i>votación: decisión (conjunto)</i>			VN	+	553,52,25

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Decisión sobre la liquidación de cuentas					
votación: decisión (conjunto)			VN	+	554,55,23
Propuesta de resolución					
§ 19		texto original	VN	+	573,38,26
§ 25		texto original	VN	+	571,33,28
votación: resolución (conjunto)			VN	+	556,70,10

Solicitudes de votación nominal

PPE-DE Decisión sobre la aprobación de la gestión, la liquidación de cuentas, §§ 19, 25 y votación final de la resolución

14. Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM)

Informe

KINNOCK

(A6-0075005)

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
Después del § 19	17	GUE/NGL		-	
Después del § 21	3	Verts/ALE		+	
§ 37	11	IND/DEM	VN	-	272,360,8
§ 41	§	texto original	vp		
			1	+	
			2	+	
§ 47	12D	IND/DEM	VN	-	256,364,11
	14	PPE-DE	VN	-	262,355,19
§ 48	15D	PPE-DE	VN	-	262,364,14
	13	IND/DEM	VN	-	262,351,20
Después del § 53	4	Verts/ALE	VE	+	336,266,17
Después del § 55	5	Verts/ALE		+	

Asunto	Enm. n°	Autor	VN etc.	Votación	VN/VE - Observaciones
§ 57	6	Verts/ALE		-	
Después del § 60	9	GUE/NGL	VE	+	357,257,15
Después del § 67	7	Verts/ALE	VN	-	79,506,40
	8	Verts/ALE	VN	-	126,474,29
§ 79	1	PSE		+	
Considerando O	10	IND/DEM	VN	-	245,359,21
	16	PPE-DE	VN	-	267,346,17
Después del considerando P	2	Verts/ALE		+	
votación: resolución (conjunto)			VN	+	539,52,19

Solicitudes de votación nominal

Verts/ALE: enms. 7 y 8

IND/DEM: votación final, enms. 13 y 14

PPE-DE: enms. 12, 14, 15 y 16

PSE: enms. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 y votación final

Solicitudes de votación por partes

GUE/NGL:

§ 41

1ª parte: "Expresa su apoyo al acuerdo de la Comisión en relación con la necesidad de disponer de medicamentos a precios asequibles,"

2ª parte: "y subraya la necesidad de un control minucioso de la aplicación de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC);"

Varios

Las palabras "**the full range**" en el § 47 de la versión inglesa original son incorrectas y se han de sustituir por "**a broad range**" (esta corrección no afecta a la versión en castellano).